



In the Community to Serve®

CROSS BORE SAFETY CALL BEFORE YOU CLEAR

Occasionally, a gas pipeline may be inadvertently installed so that it intersects with a sewer line. This situation is known as a cross bore. It typically happens when trenchless installation methods are used for gas lines, or when existing sewer lines weren't properly mapped or equipped with technology that makes them easy to locate.

**Always call before
clearing a sewer line**

888-522-1130



Plumbers and homeowners often use a rotating cutter to clear clogs in sewer lines. While this tool is good for clearing obstructions such as tree roots, these devices may also cut through a natural gas pipeline or other underground utilities that intersect the sewer line.

A cross bore can become hazardous if the gas pipeline is cut, because natural gas could enter the sewer system and cause an explosion which could damage nearby structures or threaten human safety or lives.

FOR YOUR SAFETY:

- Call Cascade Natural Gas at **888-522-1130** prior to clearing a sewer line. We will promptly arrive to locate and mark our natural gas pipelines, free of charge.
- Never clear a sewer line until the clog has been identified.

- If you notice bubbles rising in your toilet or in standing water in your yard, or if you smell natural gas in your home, this could be a sign of a gas leak. Get a safe distance away from the possible gas leak. If the signs of a natural gas leak are inside a structure, evacuate the premise and leave the exit door open, then call 911 and Cascade Natural Gas at **888-522-1130**.

For additional cross bore information, visit the Cross Bore Safety Association website:

www.crossboresafety.org

or the Call Before You Clear website:

www.callbeforeyouclear.com.

 www.cngc.com





In the Community to Serve®

SEGURIDAD DE PERFORACIÓN TRANSVERSAL

LLAME ANTES DE DESPEJAR

A veces, la tubería de gas que abastece a una vivienda se instala accidentalmente de forma que cruza la tubería de alcantarillado. Esto se denomina perforación cruzada, y puede ocurrir cuando se utiliza tecnología sin zanja para instalar las tuberías de gas o cuando las líneas de alcantarillado no se mapearon ni se instalaron con tecnología localizable.

Siempre llame antes de limpiar una línea de alcantarillado

888-522-1130



Los fontaneros y propietarios de viviendas suelen utilizar un cortador rotatorio para desatascar las tuberías de alcantarillado. Si bien esta herramienta es útil para eliminar obstrucciones como raíces de árboles, también puede cortar tuberías de gas natural u otras tuberías subterráneas de servicios públicos que intersectan accidentalmente en la línea de alcantarillado.

Un corte transversal puede resultar peligroso si se corta la tubería de gas, ya que el gas natural podría entrar en el sistema de alcantarillado y provocar una explosión que podría destruir estructuras cercanas o poner en peligro la vida o la seguridad de las personas.

PARA SU SEGURIDAD:

- Llame a Cascade Natural Gas al **888-522-1130** antes de desatascar una tubería de alcantarillado. Llegaremos de inmediato para localizar y marcar nuestras tuberías de gas natural, sin costo alguno.

- Nunca desatasque una tubería de alcantarillado hasta que se haya identificado la obstrucción.
- Si nota burbujas en el inodoro o en el agua estancada del jardín, o si huele a gas natural en su casa, esto podría ser señal de una fuga de gas. Alejese de la posible fuga de gas. Si las señales de una fuga de gas natural se encuentran dentro de una estructura, evacue el lugar y deje la puerta de salida abierta. Luego, llame al 911 y a Cascade Natural Gas al **888-522-1130**.

Para obtener más información sobre perforaciones transversales, visite el sitio web de la Asociación de Seguridad de Perforaciones Transversales:

www.crossboresafety.org

o el sitio web de Llame antes de despejar:

www.callbeforeyouclear.com.

 www.cngc.com

